

# SOENS

## INNOVATION

### PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - ELEKTRONICZNA STACJA POGODOWA

### EN USER MANUAL - ELECTRONIC WEATHER STATION

### DE BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHE WETTERSTATION

### FR NOTICE D'UTILISATION - STATION MÉTÉO ÉLECTRONIQUE

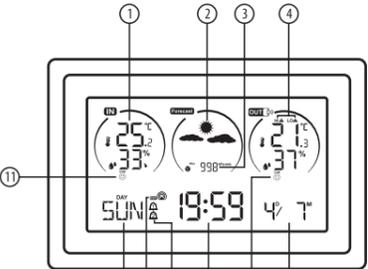
### LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - ELEKTRONINĖ ORŲ STOTELĖ

### LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - ELEKTRONISKĀ METEOROLOĢISKĀ STACIJA



\*zjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen

## No 270100



### PL - BUDOWA URZĄDZENIA

- Wartość temperatury w °C lub °F i wilgotności na zewnątrz pomieszczeń wraz z trendami.
- Prognoza pogody.
- Wartość ciśnienia atmosferycznego.
- Wartości temperatury i wilgotności na zewnątrz pomieszczeń wraz z trendami i symbolami stanu alarmu temperatury czujnika zdalnego.
- Wskaźnik poziomu komfortu na zewnątrz pomieszczeń.
- Data.
- Czas.
- Wskaźnik stanu alarmu.
- Symbol stanu odbioru łb radiowych.
- Dzień tygodnia.
- Wskaźnik komfortu w pomieszczeniu.
- Przycisk oświetlenia i drzemki.
- Przyciski funkcyjne „CH” - wybór czujnika; ☺ - ustawienie zegara; ⚠ - alarm temperatury; ☹ - ustawienie alarmu
- Wykresy prądu stopnia - zasilacz DCSV 600 mA.
- Pokrywa komory baterii.
- Nóżka pożywiająca.
- Wartości temperatury i wilgotności na zewnątrz pomieszczenia.
- Aktualnie wybrana skala pomiaru temperatury (°C lub °F).
- Wybrany kanał transmisji, po którym identyfikowany będzie czujnik przez stację główną.
- Pokrywa komory baterii.
- Przełącznik „1, 2, 3”.
- Przełącznik odczytu temp. „C/F”.

### EN - DEVICE DESIGN

- Indoor values of temperature in °C or °F and humidity, with trends.
- Weather forecast.
- Atmospheric pressure value.
- Outdoor temperature and humidity values with trends and remote sensor temperature alarm status symbols.
- Comfort level indicator for the outdoors.
- Date.
- Time.
- RF reception status symbol.
- Weekday.
- Comfort indicator for the indoors.
- Lighting and snooze button.
- Function buttons “CH” - sensor selection; ☹ - dock settings; ⚠ - temperature alarm; ☺ - alarm settings.
- Direct current input - DCSV 600 mA power adapter.
- Battery compartment cover.
- Positioning foot.
- Value of temperature and humidity outdoors.
- Currently selected temperature measurement scale (°C or °F).
- The selected transmission channel by which the sensor will be identified by the main unit.
- Battery compartment cover.
- “1, 2, 3” switch.
- “C/F” temperature unit switch.

### DE - AUFBAU DES GERÄTS

- Temperaturwerte in °C oder °F und Luftfeuchtigkeitswerte in Innenräumen zusammen mit Trends.
- Wettervorhersage.
- Luftdruckwert.
- Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte im Außenbereich zusammen mit Trends und Alarmsymbolen für die Temperatur des Fensensors.
- Anzeige des Komfortniveaus im Außenbereich
- Datum.
- Zeit.
- Alarmanzeige
- Symbol für den RF-Empfangsstatus.
- Wochentag.
- Anzeige des Komfortniveaus im Innenraum.
- Beleuchtungs- und Schlummertaste.
- Funktionstasten „CH” - Sensorauswahl; ☹ - Einstellung der Uhr; ⚠ - Temperaturalarm; ☺ - Alarmeinstellung.
- Gleichstromeingang - DCSV 600 mA-Netzteil.
- Deckel der Batteriekammer.
- Positionierungsfuß
- Temperatur- und Feuchtigkeitswerte im Außenbereich.
- Aktuell gewählte Temperaturskala (°C oder °F).
- Der gewählte Übertragungskanal, über den der Sensor von der Hauptstation identifiziert werden soll.
- Deckel der Batteriekammer.
- Umschalter „1, 2, 3”.
- Umschalter der Temperaturanzeige „C/F”.

### FR - CONCEPTION DE L'APPAREIL

- Température intérieure en °C ou °F et valeurs d'humidité avec tendances.
- Prévisions météorologiques.
- Valeur de la pression atmosphérique.
- Valeurs de la température et de l'humidité extérieures avec tendances et symboles d'état d'alarme de la température du capteur à distance.
- Indicateur de niveau de confort extérieur.
- Date.
- Heure.
- Indicateur d'état d'alarme.
- Symbol d'état de réception RF.
- Jour de la semaine.
- Indicateur de niveau de confort dans la pièce.
- Bouton de rétroéclairage et de répétition
- Touches de fonction “CH” - sélection du capteur; ☹ - réglage de l'horloge; ⚠ - alarme de température; ☺ - réglage de l'alarme
- Entrée DC - alimentation DCSV 600 mA.
- Couvercle du compartiment de piles.
- Pied de positionnement.
- Valeurs de température et d'humidité à l'extérieur de la pièce.
- Échelle de mesure de la température actuellement sélectionnée (°C ou °F).
- Le canal de transmission sélectionné par lequel le capteur sera identifié par la station principale.
- Couvercle du compartiment de piles.
- Commutateur „1, 2, 3”.
- Commutateur de lecture de température “C/F”.

### LV - IERĪCES KONSTRUKCIJA

- Iekšējā temperatūra °C vai °F un mitrums, kā arī to tendences.
- Laika prognoze.
- Atmosfēras spiediens.
- Temperatūra un mitrums ārpus telpām, kā arī to tendences un brīdinājuma simboli par ārējā temperatūras sensora stāvokli.
- Komforta rādītājs ārpus telpām.
- Datums.
- Laiks.
- Brīdinājuma statusa indikators.
- Radio signāla uzveršanas stāvokļa simbols.
- Nedēļas diena.
- Iekšējā komforta rādītājs.
- Apgaismējuma poga un snauda.
- Funkciju pogas: “CH” - sensora izvēle; ☹ - pulksteņa uzstādīšana; ⚠ - brīdinājums par temperatūru; ☺ - aturēšana iestatīšana.
- Pastāvīgais iekšas spriegums - adapteris DCSV 600mA.
- Bateriju nodalījuma vāciņš.
- Bateriju nodalījuma vāciņš.
- Regulēšanas kājpa.
- Temperatūra un mitrums ārpus telpām.
- Pašlaik izvēlētā temperatūras mēšanas skala (°C vai °F).
- Izvēlētais pārraides kanāls, pa kuru stacija identificēs sensoru.
- Bateriju nodalījuma vāciņš.
- Slēdzis “1, 2, 3”.
- Temperatūras nolasīšanas slēdzis “C / F”.

### PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - ELEKTRONICZNA STACJA POGODOWA

#### 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Elektroniczna stacja pogodowa; • Zasilacz DCSV 600 mA; • Instrukcja obsługi.
- FUNKCJE:** • Kolorowy wyświetlacz pohoekranowy z funkcją podświetlenia. • Prognozowanie pogody. • Pomiar i wyświetlanie wskaźn temperatury wewnątrz i na zewnątrz. Prezentowanie temperatury w °C lub °F. Zakres pomiaru temperatury wewnątrz pomieszczeń: -9,9°C (14,2°F) – 50°C (122°F). Zakres pomiaru temperatury na zewnątrz pomieszczeń: -40°C (-40°F) – 70°C (158°F). • Pomiar i wyświetlanie wskaźn wilgotności wewnątrz i na zewnątrz. Zakres pomiaru wilgotności: 20% wilg. wzgl. – 95% wilg. wzgl. • Prognozowanie i pomiar ciśnienia powietrza. Ciśnienie mierzone w hPa / mb lub inHg. Zakres pomiaru ciśnienia barometrycznego: 850 – 1100 mb / hPa (25,10 – 32,48 inHg). Wartość ciśnienia przekazywana w mb / hPa lub inHg. • Wyświetlanie trendu zmiany mierzonych parametrów temperatury, wilgotności i ciśnienia. • Historia maksymalnych / minimalnych wartości temperatury i wilgotności w przemyj 24 h (mierzona od północy). • Możliwość ustawienia zakresu alarmu temperatury czujnika zdalnego. • Wskaźnik komfortu termicznego w pomieszczeniu. • Alarm o oblodzeniu / szronie. • Zegar LED zsynchronizowany sygnałem radiowym DCF, format 12- lub 24-godzinny. • Budzik (z opcją ustawiania alarmu codziennego, od poniedziałku do piątku oraz o soboty do niedzieli). • Ustawienie czasu drzemki (1 – 30 minut lub wyłączone „OFF”). • Kalendarz. • Nazwy dni tygodnia wyświetlane w 7 językach. • Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny. • Wyświetlanie wskaźn temperatury i wilgotności. • Zasięg transmisji wynoszący 50 m na otwartej przestrzeni - 3 kanały do wyboru: • Częstotliwość transmisji RF 433,92 MHz; • Zasilanie: 2 x LR03 AAA (brak w zestawie); • Zasilanie: zasilacz DCSV 600 mA lub baterie - 2 x LR03 AAA (brak w zestawie); • Wskaźnik niskiego poziomu baterii.

#### 3. UŻYTKOWANIE

##### 3.1. Przed użyciem

- Instalacja baterii:** • **Urządzenie główne:** otwórz pokrywę komory baterii. Włóż 2 baterie AAA, zachowując poprawną biegunowość [znaki „+” oraz „-“]. Po włożeniu baterii wszystkie ikony na ekranie LCD zasilająca się w 3 sekundy i usłyszysz sygnał dźwiękowy, a następnie dokonany zostanie pomiar temperatury i wilgotności w pomieszczeniu. Jednostka główna rozpocznie nawiązywanie połączenia ze zdalnym czujnikiem zewnętrznym, umieszczonym na zewnątrz pomieszczenia / domu w maksymalnej odległości 50 m od stacji pogody. Proces ten trwa maksymalnie 30 minut i jest zsynchronizowany migającym symbolem anteny odbiorczej. W prawym górnym rogu pokazana jest liczba kanałów. • **Czujnik:** otwórz pokrywę komory baterii, naciśnij przełącznik kanałów, aby wybrać kanał do użycia, włóż 2 baterie AAA zgodnie z prawidłową biegunowością, naciśnij przycisk “C / F”, aby wybrać żądaną jednostkę temperatury, po czym zamknij pokrywę baterii. • Po nawiązaniu przez urządzenie główne połączenia z zewnętrznym czujnikiem zdalnym (po maksymalnie 30 minutach) przejdzie on w tryb odbioru sygnału zsynchronizacji czasu DCF (podświetlenie wyłączący się podczas odbioru kontroli radiowej). • Podświetlenie pozostanie włączone po zakończeniu odbioru sygnału DCF.

##### 3.2. Działanie urządzenia

- Odbiór sygnału radiowego (RF):** • Naciśnij i przytrzymaj [-], aby manualnie przejść do funkcji odbioru sterowania radiowego DCF. Gdy do zasilania używany jest zasilacz, podświetlenie zostanie automatycznie i tymczasowo wyłączone po przejściu do trybu odbioru. Po odebraniu sygnału przywrócona zostanie poprzednia jasność podświetlenia. • Urządzenie przechodzi w tryb odbioru sygnału DCF, symbol ⚡ zacznie migać, natomiast po wykryciu prawidłowego sygnału symbol ⚡ przestanie migać i włączy się miganie ikony ☺. Po około kilku minutach proces odbioru zostanie zakończony. Mogą wystąpić też następujące ikony: ☹ - Odbiór pomyslny. ⚠ - Poprzedni odbiór był pomyslny, ale ostatni nie udał się. O godzinie 1:00 /2:00 / 3:00 rano zegar będzie automatycznie przeprowadzał procedurę zsynchronizacji z sygnałem DCF w celu skorygowania wszelkich odstępów od wyświetlanego czasu. Jeśli próba zsynchronizacji będzie nieudana, system automatycznie podejmie kolejną próbę zsynchronizacji o kolejnej pełnej godzinie. Procedura ta będzie powtarzana automatycznie do 5 razy. Po tym czasie należy manualnie ponowić procedurę. • W trakcie odbioru połączenia radiowego, aby zaprzeczyć uzyskiwaną sygnału radiowego należy naciśnąć przycisk [-].

##### Zwazne

- Zalecamy umieszczenie produktu w odległości co najmniej 2,5 metra od wszelkich źródeł zakłóceń, takich jak: telewizory, monitory komputerowe lub podłączone urządzenia na zasilacz. • Odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego jest słabszy w pokojach o załebnotwionych ścianach (np. piwnicach) oraz w biurach z dużą emisją czynnków zakłócających. W takich warunkach należy umieścić urządzenie w mniejszej odległości od siebie. • Podczas trybu odbioru sygnału czujnika zewnętrznego, tylko przycisk ☺ / z / z [-] pełni swoją funkcję, podczas gdy inne przyciski nie działają. Jeśli chcesz użyć innych funkcji, naciśnij przycisk [-], aby wyjść z trybu odbioru sygnału czujnika radiowego.
- Procedura transmisji radiowej (RF):** • Po włożeniu baterii do urządzeń i wybraniu kanału jednostka główna zacznie automatycznie odbierać ze zdalnego czujnika temperatury transmisję temperatury i wilgotności. Proces połączenia trwa maksymalnie 30 minut i jest zsynchronizowany migającym symbolem anteny odbiorczej. • W prawym górnym rogu pokazana jest liczba kanałów. Jednostka główna rozpocznie nawiązywanie połączenia ze zdalnym czujnikiem zewnętrznym umieszczonym na zewnątrz pomieszczenia / domu w maksymalnej odległości 50 m od stacji pogody. Zaleca się podczas połączenia umieścić czujnik w odległości do 5 m od jednostki głównej. • Czujnik zdalny automatycznie połączy się i zacznie przysyłać dane dotyczące temperatury i wilgotności do jednostki głównej po włożeniu baterii. • Jeśli jednostka główna nie odbierze transmisji z czujnika zdalnego (na ekranie LCD powstanie ustanie „-” oraz „-”), naciśnij i przytrzymaj przycisk [CH] przez 2 sekundy - ikona RF ☺) zacznie migać, a jednostka główna przekażone sygnał o wyłączeniu kanału. • Jednostka główna odbiera sygnał zdalny z maksymalnie 3 czujników. Naciśnięcie przycisk [CH] skutkuje przełączeniem i wyświetlaniem danych z różnych kanałów. Gdy pojawi się symbol ☹ dane z różnych kanałów będą wyświetlane automatycznie co 5 sekund.
- Maksymalna / minimalna wartość numeryczna pamięci:** • Gdy temperatura i wilgotność są wyświetlane na wyświetlaczu LCD, jednostka główna zaczyna rejestrować maksymalną i minimalną wartość liczbową temperatury/wilgotności. • Naciśnij raz przycisk [-] - ekran LCD wyświetli wartość minimalną temperatury / wilgotności. Kolejne naciśnięcie przycisku [+] spowoduje wyświetlenie wartości maksymalnej. • Jednocześnie na ekranie LCD wyświetlane są wartości „MAX” lub „MIN”. • Wartość maksymalna/minimalna dokonana RE zapisanych danych po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku [+] przez 3 sekundy.

- Prognoza pogody:** Prognoza pogody jest obliczana na podstawie obecny wahań ciśnienia atmosferycznego, temperatury, wilgotności i może odbiegać od rzeczywistych warunków pogodowych. Stacja pogodowa wyświetla następujące symbole pogodowe:
- Alarm o oblodzeniu:** Symbol alarmu o oblodzeniu/szronie pojawi się i zacznie migać, gdy temperatura czujnika zdalnego wyniesie ≤ -1,0 – 2,9°C (30,2 – 37,3°F).
- Alarm temperatury zewnętrznej:** • Naciśnięcie przycisku ⚡ pozwala włączyć lub wyłączyć funkcję alarmu temperatury zewnętrznej. Jest to możliwe tylko dla aktualnie wyświetlanego kanału. W razie chęci ustawienia innych kanałów, należy naciśnąć przycisk [CH] aby przełączyć się na wyświetlanie kanału, który chce się zmienić. Gdy pojawi się symbol **HA**, oznacza to, że funkcja alarmu przekroczenia maksymalnej wartości jest włączona. Pojawienie się symbolu **LO** ⚡ oznacza, że funkcja alarmu przekroczenia minimalnej wartości jest włączona. Zniknięcie symbolu **HI** ⚡ lub **LO** ⚡ oznacza, że funkcja alarmu temperatury na zewnątrz pomieszczeń jest

Słonecznie		
Lekkie zachmurzenie		
Zachmurzenie		
Deszczowo		
Bardzo deszczowo		
Snieżnie		

- wyłączona. • Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ⚡ przez 2 sekundy skutkuje wejście do trybu ustawiania górnego lub dolnego limitu wartości temperatury na zewnątrz pomieszczeń. Ustawiana pozycja zacznie migać i należy wówczas nacisnąć przycisk [+] lub [-] aby ustawić pożądaną wartość. Naciśnięcie przycisku ⚡ potwierdza, że element został ustawiony i następuje przejście do kolejnego. Naciśnięcie przycisku [CH] pozwala ustawić wartości innych kanałów. • Gdy temperatura zewnętrzna przekroczy ustawiony limit, wartość temperatury i odpowiadająca jej ikona zacznie migać, a gdy temperatura zostanie osiągnięta, jeśli nadal będzie przekraczała ustawiany limit pojawi się przypomnienie w postaci sygnału dźwiękowego.

- Wskaźnik komfortu:** Stan komfortu wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń jest wyświetlany w następujący sposób: ☺ Sucho - temperatura ma dowolną wartość, a wilgotność jest mniejsza niż 40%. ☹ Komfortowo - temperatura wynosi 20-28°C, a wilgotność 40-70%. ☹ Wilgotno - temperatura osiąga dowolną wartość, a wilgotność przekracza 70%. Brak wyświetlania: gdy temperatura jest z zakresu spoza 20-28°C, a wilgotność wynosi 40-70%, nie jest wyświetlany wskaźnik komfortu.

- Ręczne ustawianie czasu:** • Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⚡ przez 2 sekundy - zacznie migać ⚡ ON/OFF (wł. / wyl. funkcji odbioru sterowania radiowego DCF), po czym naciśnij przycisk [+] oraz [-], aby włączyć funkcję sterowania radiowego w stan ON (wł.) lub OFF (wyl.). • Naciśnięcie przycisku ☺ potwierdza ustawienie danego elementu i przechodzi do kolejnego. Sekwencja ustawianych elementów jest następująca: wł. / wyl. radiowego sterowania zegarem → wł. / wyl. DST → STREFA CZASOWA → TRYB 12h / 24h → GODZINA → MINUTY → FORMAT DATY (D/M, lub M/D) → ROK → MIESIĄC → DATA TEMPERATURA (°C/°F) → JEZYK DNI TYGODNIA → JEDNOSTKA CIŚNIENIA (hPa / mb lub inHg) bieżące ciśnienie atmosferyczne → bieżąca pogoda. • Podczas ustawiania wartości, naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] lub [-] celu szybkiego ustawienia. • Naciśnij przycisk ☺, aby potwierdzić ostatni element w celu zakończenia procedury ustawiania. Nastąpi wówczas powrót do normalnego trybu pracy. • Po wybraniu formatu 12-godzinnego, dopisek „PM” wyświetlany przez godzinę oznacza, że chodzi o godzinę po południu. • 7 języków, w jakich wyświetlane mogą być dni tygodnia: Angielski, Niemiecki, Francuski, Hiszpański, Włoski, Holenderski, Duński.

- Ważne:** Jeśli w ciągu 20 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja (żaden przycisk nie zostanie wciśnięty), urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu czasu trybu ustawień.

- Ustawianie codziennych alarmów:** • Urządzenie umożliwia ustawienie dwóch alarmów ⚠ ALARM 1 oraz ⚠ ALARM 2. • Naciśnięcie przycisk [-] można włączyć lub wyłączyć Alarm 1 i Alarm 2. Pojawienie się symbolu ⚠ oznacza, że ALARM 1 jest włączony, a pojawienie się symbolu ⚠ ⚠ oznacza, że dany ALARM jest wyłączony. • Naciśnij raz przycisk ☹ - ekran LCD wyświetli czas Alarmu 1 (5 sekund), ponownie naciśnięcie przycisku podczas wyświetlania czasu Alarmu 1 spowoduje wyświetlenie na ekranie LCD czasu Alarmu 2 (5 sekund). Ponowne naciśnięcie przycisku ☹ podczas wyświetlania Alarmu 2 skutkuje powrotem do wyświetlania czasu bieżącego. • Gdy wyświetlany będzie czas Alarmu 1, naciśnij i przytrzymaj przycisk ☹ przez 2 sekundy dopóki godzina Alarmu 1 nie zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk [+] lub [-] aby ustawić pożądaną godzinę. • Naciśnij przycisk ☹, aby potwierdzić, że dane element został ustawiony i przejść do kolejnego - sekwencja ustawień jest następująca: godzina Alarmu 1 → minuty Alarmu 1 → okres powtarzania Alarmu 1 → czas drzemki Alarmu 1. • Podczas ustawiania okresu powtarzania alarmu należy przestrzegać następujących zasad: **M-F** - od poniedziałku do piątku, **S-S** - od soboty do niedzieli i **M-F** - od poniedziałku do niedzieli. Czas drzemki można ustawić od 1 do 30 minut lub wyłączyć (OFF). Jeśli wybrane jest **OFF**, oznacza to, że funkcja drzemki jest wyłączona. • Czas Alarmu 2 możesz ustawić zastosowaniem takiej samej procedury jak dla Alarm 1.

- Wyłączenie dźwięku alarmu:** Gdy słychać dźwięk alarmu, naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku poza ☺ / z / z (drzemka) poskutkuje wyłączeniem alarmu. • Gdy słychać dźwięk alarmu, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ☺ / z / z przez 2 sek. poskutkuje wyłączeniem alarmu. **Funkcja drzemki:** • Gdy słychać dźwięk alarmu, naciśnięcie przycisku ☺ / z / z (drzemka) jeden raz spowoduje przełączenie w tryb drzemki. Gdy ustawiony czas drzemki się skończy, alarm rozlegnie się ponownie.

- Podświetlenie:** • Gdy do zasilania wykorzystywany jest zasilacz, naciśnięcie przycisku ☺ pozwala dostosować jasność podświetlenia. • Gdy produkt jest zasilany tylko z baterii (bez zasilacza), należy nacisnąć przycisk [SNOOZE/LIGHT] (drzemka / podświetlenie) jeden raz, aby włączyć podświetlenie na 10 sekund.

- 4. DANE TECHNICZNE:** • Stacja pogody: 2 x AAA / LR3 (brak w komplecie) lub / i zasilacz DCSV 600 mA (w komplecie). • Czujnik: 2 x AAA / LR3 (brak w komplecie). Jeśli czujnik ma niską moc, obok odpowiedniego numeru kanału zostanie wyświetlony migający symbol niskiej mocy.

- 5. GOSPODAROWANIE ODPADAMI:** Zbytłego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnia. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać w lokalnych władkach lub w punkcie zakupu. Uwaga! Każde gospodarstwo w używankiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt nie to ceny material, z którego możemy uzyskać surowce takie jak miedź, cynk, żelazo i inne. Symbol przekreślonego koła na smieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informację o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie za zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

- EN - USER MANUAL - ELECTRONIC WEATHER STATION**
- 1. PACKAGING CONTENTS:** • Electronic weather station • DCSV 600 mA power adapter • User manual.

- 2. FUNCTIONS:** • Full-screen color display with backlighting function. • Weather forecasting. • Measurement and display of indoor and outdoor temperature readings: Temperature displayed in °C or °F. Indoor temperature measurement range: -9.9°C (14.2°F) – 50°C (122°F). Outdoor temperature range: -40°C (-40°F) – 70°C (158°F). • Measurement and display of indoor and outdoor humidity readings. Humidity measurement range: 20% relative humidity – 95% relative humidity. • Air pressure forecasting and measurement. Air pressure is measured in hPa / mb or inHg. Barometric pressure measurement ranges: 850 – 1100 mb / hPa (25.10 – 32.48 inHg). The pressure value is shown in mb / hPa or inHg. • Display of the trend in change of measured temperature, humidity and pressure parameters. • History of maximum/minimum temperature and humidity values over 24 hours (measured from midnight). • Possibility to set the temperature alarm range of the remote sensor. • Indoor thermal comfort indicator. • Ice / frost alarm. • LED clock synchronised using DCF radio signal, 12- or 24-hour format. • Alarm clock (with option to set daily alarm, from Monday to Friday and from Saturday to Sunday). • Setting of the snooze time (1 – 30 minutes or “OFF”). • Calendar. • Weekday display in 7 languages. • Wireless external sensor. • Display of temperature and humidity readings. • Transmission range of 50 m in open space. • 3 channels to choose from. • Radio transmission frequency - 433.92 MHz. • Power supply: 2 x LR03 AAA battery (not included). • Power supply: DCSV 600 mA power adapter or batteries - 2 x LR03 AAA (not included). • Low battery charge level indicator.

#### 3. OPERATION

##### 3.1 Before use

- Battery installation:** • **Main unit:** open the battery compartment cover. Insert 2 AAA batteries, observing the correct polarity [the “+” and “-” marks]. Once the batteries are inserted, all icons on the LCD screen will light up for 3 seconds, you will hear a beep and the room temperature and humidity will be measured. The main unit will start establishing a connection with a remote outdoor sensor, located outdoors at a maximum distance of 50 m from the weather station. This process takes up to 30 minutes and is indicated by a flashing receiving antenna symbol. ☺ The number of channels is shown in the top right corner. • **Sensor:** open the battery compartment cover, press the channel switch to select the channel to be used, insert 2 AAA batteries according to the correct polarity, press the “C / F” button to select the desired temperature unit, then close the battery cover. • Once the main unit has established a connection with the external remote sensor (after a maximum of 30 minutes), it will enter DCF time synchronisation signal reception mode (the backlight will switch off while receiving radio control). • The backlight will remain on after DCF signal reception is complete.

##### 3.2 Operation of the device:

- Radio signal reception:** • Press and hold the [-] button in order to go manually to the DCF radio control reception function. When the power adapter is used for supplying power, the backlight will be automatically and temporarily switched off after going into receiving mode. Once the signal is received, the previous backlight brightness is restored. • When the unit enters DCF signal reception mode, the ⚡ symbol will start flashing, and when a valid signal is detected the ⚡ symbol will stop flashing and the ☺ icon will start flashing. After a few minutes or so, the reception process will be complete. The following icons may appear: ☹ - Reception successful. ⚠ - The previous reception was successful, but the last one failed. At 1:00 /2:00 / 3:00 AM, the clock will automatically carry out a procedure of synchronisation with the DCF signal to correct any deviation from the displayed time. If the synchronisation attempt is unsuccessful, the system will automatically make another synchronisation attempt at the next full hour. This procedure will be repeated automatically up to 5 times. After this time, the procedure must be repeated manually. • While receiving a radio connection, press the [-] button once to stop searching for a radio signal.

- Important:** • We recommend placing the product at least 2.5 metres away from any source of interference, such as TV sets, computer displays or devices powered through a power adapter. • Reception of the radio signal from the outdoor sensor is weaker in rooms with reinforced concrete walls (e.g. basements) and in offices with high interfering emissions. In such conditions, the devices should be placed at a shorter distance from each other. • During the external sensor signal reception mode, only the ☺ / z / z and [-] buttons remain functioning. If you want to use other functions, press the [-] button to leave the radio sensor signal reception mode.

- Radio (RF) transmission procedure:** Once the batteries have been inserted into the devices and the channel has been selected, the main unit will automatically start receiving temperature and humidity value transmissions from the remote sensor. The connection process takes up to 30 minutes and is indicated by a flashing receiving antenna symbol. ☺ The number of channels is shown in the top right corner. The main unit will start establishing a connection with a remote outdoor sensor, located outdoors at a maximum distance of 50 m from the weather station. It is recommended to place the sensor within 5 m of the main unit when connecting. • The remote sensor will automatically connect and start transmitting temperature and humidity data to the main unit once the batteries are inserted. • If the main unit does not receive a transmission from the remote sensor (the LCD screen displays “-”, “-” and “-”), press and hold the [CH] button for 2 seconds - the RF icon ☺) will start flashing and the main unit will once again scan for the channel starting signal. • The main unit receives remote signals from up to 3 sensors. Pressing the [CH] button results in the switching and display of data from different channels. When the ⚡ symbol appears, data from the various channels will be displayed automatically every 5 seconds.

- Memory of maximum / minimum numerical value:** When the temperature and humidity are displayed on the LCD, the main unit starts recording the maximum and minimum numerical value of the temperature/humidity. • Press the [-] button once - the LCD screen will display the minimum temperature/humidity value. Another press of the [+] button will display the maximum value. • At the same time, “MAX” or “MIN” values are displayed on the LCD screen. • The maximum/minimum value will RE the stored data when the [+] button is pressed and held for 3 seconds. • The memory value for a given day will be automatically cleared at 0:00 each night.

- Weather forecast:** The weather forecast is calculated by assessing variations in atmospheric pressure, temperature and humidity, and may differ from actual weather conditions. The weather station displays the following weather symbols:

- Ice alarm:** The ice/frost alarm symbol will appear and start flashing when the temperature of the remote sensor is ≤ -1.0 – 2.9°C (30.2 – 37.3°F).

- Outdoor temperature alarm:** • By pressing the ⚡ button, the outdoor temperature alarm function can be activated or deactivated. This is only possible for the currently displayed channel. If you wish to set other channels, press the [CH] button to switch to the display of the channel you wish to adjust. When the symbol **HI** ⚡ appears, this means that the over-maximum alarm function is activated. The appearance of the **LO** ⚡ symbol indicates that the under-minimum alarm function is activated. The disappearance of the **HI** ⚡ or **LO** ⚡ symbol indicates that the outdoor temperature alarm function is deactivated. • Pressing and holding the ⚡ button

Sunny		
Light overcast		
Overcast		
Rainy		
Very rainy		
Snowy		

- for 2 seconds results in entering the mode for setting the upper or lower limit for the outdoor temperature value. The position to be set will start flashing and then you need to press the [+] or [-] button to set the desired value. Pressing the ⚡ button confirms that a given item has been set and [CH] button allows setting the value of other channels, moves on to the next one. • Once the outdoor temperature exceeds the set limit, the temperature value and the corresponding icon will start flashing. If, after refreshing, the temperature still exceeds the set limit, a reminder will appear in the form of an audible signal.

- Comfort indicator:** The indoor and outdoor comfort status is displayed as follows: ☺ Dry - the temperature is at any value and the humidity is less than 40%. ☹ Comfortable - the temperature is 20-28°C and the humidity is 40-70%. ☹ Wet - the temperature is at any value and the humidity is greater than 70%. No display: if the temperature is in the range outside 20-28°C and the humidity is 40-70%, no comfort indicators are displayed.

- Trend display:** • The LCD screen displays the current temperature/humidity/atmospheric pressure readings for the indoors and outdoors. • Once successfully connected to the remote sensor, the main unit can display the outdoor temperature/humidity and the trend of changes.

- Manual setting of time:** • Press and hold the ☺ button for 2 seconds - ⚡ ON / OFF (DCF radio control reception function activation/deactivation) will start flashing. Then press the [+] and [-] buttons in order to turn the radio control function either ON or OFF. • Pressing the ☺ button confirms setting of a given element and moves to the next one. The sequence of elements set is as follows: clock radio control ON/OFF → DST ON/OFF → TIME ZONE → 12h / 24h Mode → HOUR & MINUTES → DATE FORMAT (D/M or M/D) → YEAR & MONTH → DATE & TEMPERATURE (°C/°F) → WEEKDAY LANGUAGE → PRESSURE UNIT (hPa / mb or inHg) → current atmospheric pressure → current weather. • While setting a value, press and hold the [+] or [-] button for quick setting. Press the ☺ button in order to confirm the last item to complete the setup procedure. The device will then return to the normal operation.

- When the 12-hour format is selected, the addition of **PM** displayed before the time indicates that it is after noon. • The seven languages in which the days of the week can be displayed are listed below: English, German, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish.

- Important:** If no operation is performed within 20 seconds (no button is pressed), the device will automatically return to normal time display mode

**Wettervorhersage** Die Wettervorhersage wird unter Berücksichtigung der Schwankungen von Luftdruck, Temperatur und Luftfeuchtigkeit berechnet und kann von den tatsächlichen Wetterbedingungen abweichen. Die Wetterstation zeigt die folgenden Wetterersybole an.

**Eisalarm:** Das Eis-/Raureisalarmsymbol erscheint und beginnt zu blinken, wenn die Temperatur des Sensors ♂ −1,0 °C(30,2 −37,3 °F) betragt.

**Alarm für die AußenTemperatur:** Durch Drücken der Taste ⏏ kann die Funktion des Alarms für die AußenTemperatur ein- oder ausgeschaltet werden. Dies ist nur in der aktuell angezeigten Kanal möglich. Wenn sie andere Kanäle einstellen möchten, drücken Sie die Taste ⏏. Um nur Anzeige des Kanals, den Sie ändern möchten, zu wechseln. Wenn das Symbol **HI**▲ erscheint, bedeutet dies, dass die Funktion des Alarms für die Überschreitung des Maximalwerts aktiviert ist. Wenn das Symbol **LO**▲ erscheint, bedeutet dies, dass die Funktion des Alarms für die Überschreitung des Minimalwerts aktiviert ist. Das Verschwinden des Symbols **HI**▲ oder **LO**▲ zeigt an, dass die Funktion des AußenTemperaturalarms deaktiviert ist. ● Wenn Sie die Taste ⏏ 2 Sekunden lang gedrückt gehalten wird, erscheint der Modus zur Einstellung des oberen oder unteren Grenzwerts der AußenTemperatur. Die einzustellende Position beginnt zu blinken und es muss die Taste [+] oder [-] gedrückt werden, um den gewünschten Wert einzustellen. Durch Drücken der Taste ⏏ wird bestätigt, dass das Element eingestellt wurde, und es wird mit dem nächsten Element fortgefahren. Durch Drücken der Taste ⏏ können Sie den Wert anderer Kanäle einstellen. ● Wenn die AußenTemperatur den eingestellten Grenzwert überschreitet, beginnen der Temperaturwert und das entsprechende Icon zu blinken, und beim Aktualisieren der Temperatur erscheint eine Erinnerung in Form eines akustischen Tonsignals, wenn die Temperatur den eingestellten Grenzwert immer noch überschreitet.

**Komfortanzeige:** Das Komfortniveau in Innen- und Außenbereichen wird folgendermaßen angezeigt: ☹️ Trocken - die Temperatur hat einen beliebigen Wert und die Luftfeuchtigkeit beträgt weniger als 40%. ☺️ Komfortabel - die Temperatur liegt bei 20-28°C und die Luftfeuchtigkeit liegt bei 40-70%. ☔ Feucht - die Temperatur erreicht einen beliebigen Wert und die Luftfeuchtigkeit übersteigt 70%. Keine Anzeige: Wenn die Temperatur außerhalb des Bereichs von 20-28°C liegt und die Luftfeuchtigkeit 40-70% beträgt, wird die Komfortanzeige nicht angezeigt.

**Trendanzeige:** ● Der LCD-Bildschirm zeigt die aktuellen Messwerte für Temperatur / Luftfeuchtigkeit/ Luftdruck innerhalb und außerhalb des Raumes an. ● Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Fenssor kann das Hauptgerät die Temperatur/Luftfeuchtigkeit im Außenbereich und den Trend der Veränderungen anzeigen.

Manuelle Zerteilungsselt: ● Drücken und halten Sie die ⏏ Taste für 2 Sekunden gedrückt ⏏ON/OFF beginnt zu blinken (Ein-/ Ausschalten der Funktion des DCF-Funkpagers), dann drücken Sie die Tasten ⏏ sowie ⏏, um die Funktionseinstellung ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). ● Drücken Sie die Taste ⏏ um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Element zu wechseln. Die Reihenfolge der einzustellenden Elemente ist wie folgt: Ein-/ Ausschalten der Funktionseur der Uhr → Ein-/ Ausschalten DST → ZEITZONE → MODUS 12h /24h → STUNDE → MINUTEN → DATUMFORMAT (D/M oder M/D) → JAHR → MONAT → DATUM → TEMPERATUR (°C/°F) → SPRACHE WOCHENTAGE → LUFTDRUCK/EINHEIT (hPa /mb oder inhg) → aktueller Luftdruck → aktuelles Wetter. ● Drücken und halten Sie während der Einstellung der Werte die Taste ⏏ oder ⏏ für eine schnelle Einstellung. ● Drücken Sie ⏏, um das letzte Element zu bestätigen und den Einstellvorgang abzuschließen. Danach wird der normale Betriebsmodus wieder aufgenommen. ● Wenn das 12-Stunden-Format gewählt ist, zeigt der Zusatz **PM** vor der Uhrzeit an, dass es nach Mittag ist. ● Die 7 Sprachen, in denen die Wochentage angezeigt werden können, sind unten aufgeführt: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch.

**Wichtig:** Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Bedienung erfolgt (keine Taste gedrückt wird), kehrt das Gerät zum Einstellmodus automatisch in den normalen Zeitmodus zurück.

**Einstellung der täglichen Alarmer:** ● Das Gerät ermöglicht die Einstellung von zwei Alarmen ⏏ ALARM 1 sowie ⏏ ALARM 2. ● Durch Drücken der Taste ⏏ kann ALARM 1 und ALARM 2 eingeschaltet oder ausgeschaltet werden. Das Erscheinen des Symbols ⏏ zeigt an, dass ALARM 1 eingeschaltet ist und das Erscheinen des Symbols ⏏ zeigt an, dass ALARM 2 eingeschaltet ist. Das Verschwinden des Symbols ⏏ zeigt an, dass der jeweilige Alarm ausgeschaltet ist. ● Drücken Sie die Taste ⏏ einmal - auf dem LCD-Bildschirm wird die Zeit von Alarm 1 (5 Sekunden) angezeigt. Wenn Sie die Taste ⏏ erneut drücken, während die Zeit von Alarm 1 angezeigt wird, wird auf dem LCD-Bildschirm die Zeit von Alarm 2 (5 Sekunden) angezeigt. Wenn Sie die Taste ⏏ erneut drücken, während Alarm 2 angezeigt wird, kehren Sie zur aktuellen Zeitanzeige zurück. ● Wenn die Zeit von Alarm 1 angezeigt wird, halten Sie die Taste ⏏ für 2 Sekunden gedrückt, bis die Stunde von Alarm 1 zu blinken beginnt, und drücken Sie dann die Tasten ⏏ oder ⏏, um die gewünschte Stunde einzustellen. ● Drücken Sie die Taste ⏏ um zu bestätigen, dass das entsprechende Element eingestellt wurde, und gehen Sie zum nächsten über - die Reihenfolge der Einstellung ist wie folgt: Stunde von Alarm 1 → Minuten von Alarm 1 → Dauer der Wiederholung von Alarm 1 → Schlämmzeit von Alarm 1. ● Bei der Einstellung der Dauer der Wiederholung des Alarms müssen folgende Grundsätze beachtet werden: M-F - von Montag bis Freitag, S-S - von Samstag bis Sonntag und ⏏ von Montag bis Sonntag. ● Die Schlämmerzeit kann von 1 bis 30 Minuten eingestellt oder ausgeschaltet werden (OFF). Wenn "OFF" ausgewählt ist, bedeutet dies, dass die Schlämmerfunktion deaktiviert ist. ● Sie können die Zeit für Alarm 2 auf die gleiche Weise wie für Alarm 1 einstellen.

**Wichtig:** ● Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Bedienung erfolgt (keine Taste gedrückt wird), kehrt das Gerät automatisch zum Modus der Einstellung der Alarmerzeit in den normalen Zeitmodus zurück. ● Drücken und halten Sie während der Einstellung der Werte die Taste ⏏ oder ⏏ für eine schnelle Anpassung der Einstellung. ● Der Alarm ertönt für 2 Minuten, wenn er nicht durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

**Ausschalten des Alarmer:** ● Wenn der Alarm ertönt, wird er durch Drücken einer beliebigen, außer der Taste ⏏ (Schlämmer) deaktiviert. ● Wenn der Alarm ertönt, wird er durch 2 Sekunden langes Drücken der Taste ⏏ /z deaktiviert.

**Schlummerfunktion:** Wenn der Alarm ertönt wird durch einmaliges Drücken der Taste ⏏ /z (Schlämmer) der Alarm in den Schlummermodus versetzt. Wenn die eingestellte Schlummerzeit abgelaufen ist, ertönt der Alarm erneut.

**Hintergrundbeleuchtung:** ● Wenn zur Stromversorgung ein Netzteil verwendet wird, kann durch Drücken der Taste ⏏ die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung eingestellt werden. ● Wenn das Gerät nur mit Batterien betrieben wird (kein Netzteil), drücken Sie die Taste ⏏ [SNOOZE/LIGHT] Schlummerfunktion / Hintergrundbeleuchtung) einmal, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten.

**4. TECHNISCHE DATEN:** ● Wetterstation: 2 x AAA /LR3 (nicht im Set enthalten) oder / und DCSV 600 mA-Netzteil. (Im Set enthalten). ● Sensor: 2 x AAA /LR3 (nicht im Set enthalten). Wenn der Sensor eine niedrigere Leistung hat, wird neben der entsprechenden Kanalnummer das blinkende angezeigt.

**5. ABFALLWIRTSCHAFT:** Verbrauchte elektrische und elektronische Geräte sollten nicht in dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfallart trägt zum Umweltschutz bei. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das verbrauchte Gerät an einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu einem solchen Punkt erhalten Sie bei der örtlichen Behörde oder in der Verkaufsstelle. **Hinweis!** Jeder Haushalt ist Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten für Mensch und Umwelt gefährlich sind. Andererseits sind verbrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem z.B. Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Gas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, über der Verpackung oder in den Begleitpapieren bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Zugleich weist die Kennzeichnung darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Umlauf gebracht wurde. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, verbrauchte Geräte zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen, um sie ordnungsgemäß zu entsorgen. Informationen über das vorhandene Sammelsystem für Elektrogeräte erhalten Sie am Infopunkt des Geschäfts oder im Stadtamt/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

**FR - NOTICE D'UTILISATION - STATION MÉTÉO ÉLECTRONIQUE**

**1. CONTENU DE L'EMBALLAGE:** ● Station météo électronique. ● Alimentation DCSV 600 mA. ● Notice d'utilisation.

**2. FONCTIONS:** ● Affichage couleur plein écran avec fonction de rétroéclairage. ● Prvisions météorologiques. ● Mesure et affichage des températures intérieure et extérieure. Présentation de la température en °C ou °F. Plage de mesure de la température intérieure: -9,9°C (14,2°F) ~ 50°C (122°F). Plage de mesure de la température extérieure: -40°C (-40°F) ~ 70°C (158°F). ● Mesure et affichage des humidités intérieure et extérieure. Plage de mesure de l'humidité: -20% d'humidité relative ~ 95% d'humidité relative. ● Prvision et mesure de la pression atmosphérique. Pression en hPa/mb ou inhg. Plage de mesure de la pression barométrique: 850~1100 mb / hPa (25,10~32,48 inhg). Valeur de la pression affichée en mb / hPa ou inhg, affichage de la tendance de l'évolution des paramètres de température, d'humidité et de pression mesurés. ● Historique des valeurs maximales/minimales de température et d'humidité sur 24 heures (mesurées à partir de minute). ● Possibilité de définir la plage d'alarme de température du capteur à distance. ● Indicateur de niveau de confort thermique dans la pièce. ● Alarme de givre / glace. ● Horloge LED synchronisée par le signal radio DCF, format 12 ou 24 heures. ● Réveil (avec possibilité de programmer une alarme quotidienne, du lundi au vendredi et du samedi au dimanche). ● Réglage du temps de répétition (1~30 minutes ou "OFF"). ● Calendrier. ● Noms de jours de la semaine en 7 langues. ● Capteur extérieur sans fil : Affichage des valeurs de température et d'humidité. - Portée de transmission de 50 m dans les espaces ouverts. - 3 canaux au choix. - Fréquence de transmission RF 433,92 Mhz. -Alimentation: 2 x LR03 AAA (non fournies). ● Alimentation: adaptateur DCSV 600 mA ou piles - 2x LR03 AAA (non fournies). ● Indicateur de la batterie faible.

**3. UTILISATION:**

**3.1 Avant utilisation.**

**Installation des piles:** ● **Unité principale:** ouvrir le couvercle du compartiment à piles. Insérer 2 piles AAA en respectant la polarité (signes "+" et "-"). Une fois les piles insérées, toutes les icônes de l'écran LCD s'allument pendant 3 secondes, vous entendez un bip et le capteur et l'humidité de la pièce sont mesurées. L'unité principale commence à établir une connexion avec le capteur extérieur situé à l'extérieur de la pièce ou de la maison, à une distance maximale de 50 m de la station météorologique. Ce processus dure au maximum 30 minutes et est indiqué par un symbole clignotant de l'antenne de réception. Le nombre de canaux est indiqué dans le coin supérieur droit. ● **Capteur:** ouvrir le couvercle du compartiment à piles, appuyer sur le bouton ⏏ pour sélectionner le canal à utiliser, insérer 2 piles AAA en respectant la polarité, appuyer sur la bouton ⏏ /z pour sélectionner l'unité de température souhaitée, puis sélectionner le couvercle du compartiment à piles. ● Une fois que l'unité principale a établi une connexion avec le capteur externe à distance (après un maximum de 30 minutes), elle entre en mode de réception du signal de synchronisation horaire DCF (le rétroéclairage s'éteint pendant la réception de la commande radio). ● Le rétroéclairage reste allumé après la réception du signal DCF.

**3.2 Fonctionnement de l'appareil**

**Réception du signal radio:** ● Appuyez et maintenez enfoncée la touche ⏏ pour passer manuellement à la fonction de réception de la commande radio DCF. Lorsque l'adaptateur secteur est utilisé pour l'alimentation électrique, le rétroéclairage s'éteint automatiquement et temporairement après le passage en mode réception. Lorsque le signal est reçu, la luminosité précédente du rétroéclairage est rétablie. ● L'appareil entre en mode de réception du signal DCF, le symbole ⏏ commence à clignoter et lorsqu'un signal valide est détecté, le symbole ⏏ cesse de clignoter et l'icône ⏏ commence à clignoter. Après quelques minutes, le processus de réception sera terminé. Les icônes suivantes peuvent apparaître: ⏏ Réception réussie. ● La réception précédente a réussi, mais la dernière a échoué. A l'heure 23h00 / 3h00, l'horloge effectuera automatiquement la procédure de synchronisation avec le signal DCF afin de corriger tout écart par rapport à l'heure affichée. Si la tentative de synchronisation échoue, le système effectuera automatiquement une nouvelle tentative de synchronisation à la prochaine heure pleine. Cette procédure est répétée automatiquement jusqu'à 5 fois. Après ce délai, la procédure doit être répétée manuellement. ● Lors de la réception de la connexion radio, pour arrêter la recherche du signal radio, appuyez une fois sur ⏏.

**Important:** ● Nous recommandons de placer le produit à au moins 2,5 mètres de toute source d'interférence telle que téléviseurs, écrans d'ordinateur ou autres appareils branchés à l'alimentation électrique. ● La réception du signal du capteur extérieur est plus faible dans les pièces ayant des murs en béton armé (p. ex. caves) et dans les bureaux, avec de fortes émissions d'agents perturbateurs. Dans ces conditions, les appareils doivent être placés à une distance minimale des lieux des autres. ● En mode de réception du signal du capteur externe, seules les ⏏ /z boutons et ⏏ /z sont actifs, tandis que les autres boutons ne fonctionnent pas. Si vous souhaitez utiliser d'autres fonctions, appuyez sur le bouton ⏏ pour quitter le mode de réception du signal du capteur radio.

**Procédure de transmission radio (RF):** ● Après avoir inséré les piles dans les appareils et sélectionné un canal, l'unité principale commence automatiquement à recevoir les transmissions de température et d'humidité du capteur de la pièce des appareils et sélectionne un canal, l'unité principale commence automatiquement à recevoir les transmissions de température et d'humidité du capteur de température à distance. Le processus de connexion dure au maximum 30 minutes

et est indiqué par un symbole clignotant de l'antenne de réception. ⏏ Le nombre de canaux est indiqué dans le coin supérieur droit. L'unité principale commence à établir une connexion avec le capteur extérieur situé à l'extérieur de la pièce ou de la maison à une distance maximale de 50 m de la station météorologique. Il est recommandé de placer le capteur à moins de 5 m de l'unité principale lors de la connexion. ● Le capteur à distance se connecte automatiquement et commence à envoyer les données de température et d'humidité à l'unité principale lorsque les piles sont insérées. ● Si l'unité principale ne reçoit pas de transmission du capteur à distance (l'écran LCD affiche "----" et "--"), appuyez et maintenez enfoncé le bouton ⏏ pendant 2 secondes (l'icône RF) ⏏ se met à clignoter et l'unité principale effectue un nouveau balayage du signal d'activation du canal. ● L'unité principale reçoit des signaux à distance provenant d'un maximum de 3 capteurs. En appuyant sur le bouton ⏏ (OU) vous passez d'un canal à l'autre et les données des différents canaux s'affichent. Lorsque le symbole ⏏ apparaît, les données des différents canaux s'affichent automatiquement toutes les 5 secondes.

**Valeur numérique maximale / minimale de la mémoire:** ● Lorsque la température et l'humidité s'affichent sur l'écran LCD, l'unité principale commence à enregistrer les valeurs numériques maximales et minimales de la température et de l'humidité. ● Appuyez une fois sur ⏏ (+) ou ⏏ (-) pour régler la valeur minimale de température/humidité. Une nouvelle pression sur le bouton ⏏ (+) permet d'afficher la valeur maximale. ● En même temps, les valeurs **MAX** ou **MIN** s'affichent sur l'écran LCD. ● La valeur maximale/minimale réinitialise les données enregistrées lorsque vous appuyez sur le bouton ⏏ (+) et il maintenez enfoncé pendant 3 secondes. ● La valeur de la mémoire pour le jour sera automatiquement effacée à 0,00 chaque nuit.

**Prévisions météorologiques:** Les prévisions météorologiques sont calculées sur la base d'une évaluation des fluctuations de la pression atmosphérique, de la température, de l'humidité et peuvent différer des conditions météorologiques réelles. La station météo affiche les symboles météorologiques suivants.

**Alarme de givre:** Le symbole d'alarme glace/givre apparaît et commence à clignoter lorsque la température du capteur à distance est ♂ −1,0 °C(30,2 −37,3 °F).

**Alarme de température ambiante:** ● En appuyant sur le bouton ⏏ ⏏, la fonction d'alarme de température extérieure peut être activée ou désactivée. Cette opération n'est possible que pour le canal actuellement affiché. Si vous souhaitez régler d'autres canaux, appuyez sur le bouton ⏏ (CH) pour passer à l'affichage du canal que vous souhaitez modifier. Lorsque le symbole **HI**▲ apparaît, cela signifie que la fonction d'alarme de dépassement de la valeur maximale est activée. L'apparition du symbole **LO**▲ indique que la fonction d'alarme de dépassement de la valeur minimale est activée. La disparition du symbole **HI**▲ ou **LO**▲ signifie que la fonction d'alarme de température extérieure est désactivée. ● En appuyant sur le bouton ⏏ pendant 2 secondes, vous entrez dans le mode de réglage de la limite supérieure ou inférieure de la valeur de la température extérieure. La position à régler commence à clignoter et il faut appuyer sur le bouton ⏏ (+) ou ⏏ (-) pour régler la valeur souhaitée. Une pression sur le bouton ⏏ confirme le réglage de l'élément et permet de passer à l'élément suivant. Une pression sur le bouton ⏏ (CH) permet de régler la valeur d'autres canaux. ● Lorsque la température extérieure dépasse la limite fixe, la valeur de la température et l'icône correspondante commencent à clignoter, et un appel apparaît sous la forme d'un signal sonore lors de l'actualisation de la température si celle-ci dépasse toujours la limite fixe.

**Indicateur de niveau de confort:** L'état du confort intérieur et extérieur s'affiche comme suit: ⏏ Sec - la température est quelconque et l'humidité est inférieure à 40%. ⏏ Confort - la température est de 20-28°C et l'humidité de 40-70%. ⏏ Humide - la température atteint n'importe quelle valeur et l'humidité dépase 70%. Pas d'affichage: lorsque la température est comprise entre 20 et 28°C et l'humidité est comprise entre 40 et 70%, l'indicateur de confort ne s'affiche pas.

**Alfichage des tendances:** ● L'écran LCD affiche les mesures de température / d'humidité / de pression atmosphérique à l'intérieur et à l'extérieur de la pièce. ● Une fois la connexion avec le capteur à distance réussie, l'unité principale peut afficher la température/humidité extérieure et la tendance des changements. ● Une pression sur le bouton ⏏ confirme le réglage de l'élément et passe à l'élément suivant. La séquence des éléments à régler est la suivante: activation / désactivation de la fonction de réception radio DCF, puis appuyez sur les boutons ⏏ (+) et ⏏ (-) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction de commande radio. ● Une pression sur le bouton ⏏ confirme le réglage de l'élément et passe à l'élément suivant. Les séquences de éléments à régler est la suivante: activation / désactivation de la commande radio de l'horloge activation / désactivation DST → FUSEAU HORAIRE → MODE 12h /24h → HEURE → MINUTES FORMATE DE LA DATE (D/M ou M/D) → ANNEE → MOIS → DATE → TEMPERATURE (°C /° F) → LANGUE /JOUR DE LA SEMAINE → UNITÉ DE PRESSION (hPa /mb ou inhg) → pression atmosphérique actuelle → conditions météorologiques actuelles. ● Pendant le réglage de la valeur, appuyez sur les boutons ⏏ (+) ou ⏏ (-) et les maintenez enfoncés pour un réglage rapide. ● Appuyez sur le bouton ⏏ pour confirmer le dernier élément et terminer la procédure de réglage. L'écran retourne au mode de fonctionnement normal. Lorsque le format de 12 heures est sélectionné, l'appui de **PM** affiche avant l'heure l'heure indiquée qu'il est l'après-midi. ● Les 7 langues dans lesquelles les jours de la semaine peuvent être affichés sont énumérées ci-dessous: Anglais, Allemand, Français, Espagnol, Italien, Néerlandais, Danois.

**Important:** Si aucune opération n'est effectuée dans les 20 secondes (aucune touche n'est enfoncée), l'appareil revient automatiquement au mode horaire normal à partir du mode de réglage.

**Réglage manuel de l'heure:** ● Appuyez sur le bouton ⏏ et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes - il commence à clignoter ⏏ ON/OFF (activation / désactivation de la fonction de réception radio DCF), puis appuyez sur les boutons ⏏ (+) et ⏏ (-) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction de commande radio. ● Une pression sur le bouton ⏏ confirme le réglage de l'élément et passe à l'élément suivant. Les séquences de éléments à régler est la suivante: activation / désactivation de la commande radio de l'horloge activation / désactivation DST → FUSEAU HORAIRE → MODE 12h /24h → HEURE → MINUTES FORMATE DE LA DATE (D/M ou M/D) → ANNEE → MOIS → DATE → TEMPERATURE (°C /° F) → LANGUE /JOUR DE LA SEMAINE → UNITÉ DE PRESSION (hPa /mb ou inhg) → pression atmosphérique actuelle → conditions météorologiques actuelles. ● Pendant le réglage de la valeur, appuyez sur les boutons ⏏ (+) ou ⏏ (-) et les maintenez enfoncés pour un réglage rapide. ● Appuyez sur le bouton ⏏ pour confirmer le dernier élément et terminer la procédure de réglage. L'écran retourne au mode de fonctionnement normal. Lorsque le format de 12 heures est sélectionné, l'appui de **PM** affiche avant l'heure l'heure indiquée qu'il est l'après-midi. ● Les 7 langues dans lesquelles les jours de la semaine peuvent être affichés sont énumérées ci-dessous: Anglais, Allemand, Français, Espagnol, Italien, Néerlandais, Danois.

**Important:** Si aucune opération n'est effectuée dans les 20 secondes (aucune touche n'est enfoncée), l'appareil revient automatiquement au mode horaire normal à partir du mode de réglage.

**Réglage des alarmes quotidiens:** ● L'appareil permet de régler deux alarmes ⏏ ALARME 1 et ⏏ ALARME 2. ● En appuyant sur le bouton ⏏ ALARME 1 et l'alarme 2 peuvent être activées ou désactivées. L'apparition du symbole ⏏ indique que l'ALARME 1 est activée et l'apparition du symbole ⏏ indique que l'ALARME 2 est activée. La disparition du symbole ⏏ ou ⏏ indique que l'ALARME correspondante est désactivée. ● Appuyez une fois sur le bouton ⏏ - l'écran LCD affiche l'heure de l'alarme 1 (5 sec), une nouvelle pression sur le bouton ⏏ pendant 2 secondes, une nouvelle pression sur le bouton ⏏ indique que l'heure de l'alarme 1 est affichée fait apparaître l'heure de l'alarme 2 (5 secondes) sur l'écran LCD. Une nouvelle pression sur le bouton ⏏ lorsque l'alarme 2 est affichée permet de revenir à l'affichage de l'heure actuelle. ● Lorsque l'heure de l'alarme 1 est affichée, appuyez sur le bouton ⏏ et maintenez-le enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'heure de l'alarme 1 commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton ⏏ (+) ou ⏏ (-) pour régler l'heure souhaitée. ● Appuyez sur le bouton ⏏ pour confirmer le réglage et passer à l'élément suivant - la séquence de réglage est la suivante: heure de l'alarme 1 → minutes de l'alarme 1 → période de répétition de l'alarme 1 → durée de répétition de l'alarme 1. ● Les réglés suivantes doivent être respectées lors du réglage de la période de répétition des alarmes: M-F - du lundi au vendredi, S-S - du samedi au dimanche et ⏏ du lundi au dimanche. ● La durée de la répétition peut être réglée de 1 à 30 minutes ou désactivée (OFF). S'OFF est sélectionné, cela signifie que la fonction de répétition est désactivée. ● Vous pouvez régler l'heure de l'alarme 2 sur la même procédure que pour l'alarme 1.

**Important:** Si aucune opération n'est effectuée dans les 20 secondes (aucune touche n'est enfoncée), l'appareil revient automatiquement du mode de réglage de l'heure de l'alarme au mode horaire normal. ● Pendant le réglage de la valeur, appuyez et maintenez enfoncée le bouton ⏏ (+) ou ⏏ (-) pour un réglage rapide. ● L'alarme retentit pendant 2 minutes si elle n'est pas désactivée en appuyant sur un bouton.

**Désactiver le son de l'alarme:** ● Lorsque l'alarme retentit, le fait d'appuyer sur n'importe quel bouton ⏏ /z avec que (répétition) désactive l'alarme. ● Lorsque l'alarme retentit, il suffit d'appuyer sur le bouton pendant ⏏ 2 secondes pour éteindre l'alarme.

**Fonction de répétition:** Lorsque l'alarme retentit, il suffit d'appuyer une ⏏ /z fois sur le bouton (répétition) pour la mettre en mode de répétition. Une fois le temps écoulé, l'alarme retentit à nouveau.

Rétroéclairage: ● Lorsque l'alimentation électrique est utilisée, une pression sur le bouton ⏏ permet de régler la luminosité du rétroéclairage. ● Lorsque le produit est alimenté par les piles uniquement (sans adaptateur d'alimentation), appuyez sur le bouton ⏏ [SNOOZE/LIGHT] (répétition/rétroéclairage) une fois pour allumer le rétroéclairage pendant 10 secondes.

**4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: Alimentation:** ● **tation météo:** 2 x AAA /LR3 (non fournis) ou / et adaptateur secteur DCSV 600 mA. (fourni). ● **Capteur:** 2 x AAA /LR3 (non fournis). Si le capteur est à faible puissance, un symbole clignotant de faible puissance s'affiche à côté du numéro de canal correspondant

**5. GESTION DES DÉCHETS:** Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans la poubelle. Le tri et l'élimination correcte de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement. Il incombe à l'utilisateur de remettre le matériel usagé à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations relatives à ce point peuvent être obtenues auprès de l'autorité locale ou du point de vente. **Attention!** Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements.D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse ⏏ qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets de l'équipement permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

**5. TECHNICIALE DUOMENYS:** ● **Orų stotele:** 2 x AAA /LR3 (nepriedadami) ir (arba) 600 V / 150 mA matinimo šaltinis (priedamas). ● **Jutiklio:** 2 x AAA /LR3 (nepriedadami). Jeigu jutiklio galia žema, šalia atitinkamo kanalo numerio rodomas mirgantis žemės.

**5. ATLEIKU TVARKIMAS:** Naudojamos elektros ir elektronikos įrangos numeris ir šiuokšny. Susis ryšius atlieku tinkamas rūšiuojami ir šalinimas prisideda prie aplinkos apsaugos. Už naudotos įrangos pristatymą į specializuotą surinkimo vietą, kur ji priimama nemokamai, atsako naudotojas. Informaciją apie tokias vietas galima gauti iš vietos valdžios arba pirkimo vietose. **Dėmesio!** Kiekvienas namų ūkis yra elektros ir elektronikos įrangos naudotojas, todėl gali sukurti žmonėms ir aplinkai pavojingą atliekų kaudągi įrangai su pavojingomis medžiagomis, mišiniu ir sudedamąjį daiktą. Kita vertus, panaudota įrangą - tai vertinga medžiaga, iš kurios galima gauti žaliavą, nuo vartojimo, stiklo, geležies ir kt. Perbraukus šiuokšliuosius simbolius ant įrangos, pakaušius arba priedamus dokumentuose reikia, kad gamintojas nereguliuoti mesti kartu su kitomis atliekomis. Ženklas taip pat reiškia, kad įranga i rinkta peržiūrėti po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Naudotojas privalo perduoti panaudotą įranga į nurodytą surinkimo vietą, kad būtų tinkamai perdirbta. Informaciją apie panaudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti pradeduoties informacijoje šikaboje arba savivaldybėje. Tinkamas panaudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai!

**5. ATLEIKU TVARKIMAS:** Naudojamos elektros ir elektronikos įrangos numeris ir šiuokšny. Susis ryšius atlieku tinkamas rūšiuojami ir šalinimas prisideda prie aplinkos apsaugos. Už naudotos įrangos pristatymą į specializuotą surinkimo vietą, kur ji priimama nemokamai, atsako naudotojas. Informaciją apie tokias vietas galima gauti iš vietos valdžios arba pirkimo vietose. **Dėmesio!** Kiekvienas namų ūkis yra elektros ir elektronikos įrangos naudotojas, todėl gali sukurti žmonėms ir aplinkai pavojingą atliekų kaudągi įrangai su pavojingomis medžiagomis, mišiniu ir sudedamąjį daiktą. Kita vertus, panaudota įrangą - tai vertinga medžiaga, iš kurios galima gauti žaliavą, nuo vartojimo, stiklo, geležies ir kt. Perbraukus šiuokšliuosius simbolius ant įrangos, pakaušius arba priedamus dokumentuose reikia, kad gamintojas nereguliuoti mesti kartu su kitomis atliekomis. Ženklas taip pat reiškia, kad įranga i rinkta peržiūrėti po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Naudotojas privalo perduoti panaudotą įranga į nurodytą surinkimo vietą, kad būtų tinkamai perdirbta. Informaciją apie panaudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti pradeduoties informacijoje šikaboje arba savivaldybėje. Tinkamas panaudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai!

**5. TECHNICIALE DUOMENYS:** ● **Orų stotele:** 2 x AAA /LR3 (nepriedadami) ir (arba) 600 V / 150 mA matinimo šaltinis (priedamas). ● **Jutiklio:** 2 x AAA /LR3 (nepriedadami). Jeigu jutiklio galia žema, šalia atitinkamo kanalo numerio rodomas mirgantis žemės.

**5. ATLEIKU TVARKIMAS:** Naudojamos elektros ir elektronikos įrangos numeris ir šiuokšny. Susis ryšius atlieku tinkamas rūšiuojami ir šalinimas prisideda prie aplinkos apsaugos. Už naudotos įrangos pristatymą į specializuotą surinkimo vietą, kur ji priimama nemokamai, atsako naudotojas. Informaciją apie tokias vietas galima gauti iš vietos valdžios arba pirkimo vietose. **Dėmesio!** Kiekvienas namų ūkis yra elektros ir elektronikos įrangos naudotojas, todėl gali sukurti žmonėms ir aplinkai pavojingą atliekų kaudągi įrangai su pavojingomis medžiagomis, mišiniu ir sudedamąjį daiktą. Kita vertus, panaudota įrangą - tai vertinga medžiaga, iš kurios galima gauti žaliavą, nuo vartojimo, stiklo, geležies ir kt. Perbraukus šiuokšliuosius simbolius ant įrangos, pakaušius arba priedamus dokumentuose reikia, kad gamintojas nereguliuoti mesti kartu su kitomis atliekomis. Ženklas taip pat reiškia, kad įranga i rinkta peržiūrėti po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Naudotojas privalo perduoti panaudotą įranga į nurodytą surinkimo vietą, kad būtų tinkamai perdirbta. Informaciją apie panaudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti pradeduoties informacijoje šikaboje arba savivaldybėje. Tinkamas panaudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai!

**4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: Alimentation:** ● **tation météo:** 2 x AAA /LR3 (non fournis) ou / et adaptateur secteur DCSV 600 mA. (fourni). ● **Capteur:** 2 x AAA /LR3 (non fournis). Si le capteur est à faible puissance, un symbole clignotant de faible puissance s'affiche à côté du numéro de canal correspondant

**5. GESTION DES DÉCHETS:** Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans la poubelle. Le tri et l'élimination correcte de ce type de déchets contribue à la protection de l'environnement. Il incombe à l'utilisateur de remettre le matériel usagé à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations relatives à ce point peuvent être obtenues auprès de l'autorité locale ou du point de vente. **Attention!** Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements.D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse ⏏ qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets de l'équipement permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

**5. TECHNICIALE DUOMENYS:** ● **Orų**